



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2715

2010

I. Nos. 48074-48087

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2715

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 2015

Copyright © United Nations 2015
All rights reserved
Manufactured in the United Nations

Print ISBN: 978-92-1-900687-4
e-ISBN: 978-92-1-056433-5
ISSN: 0379-8267

Copyright © Nations Unies 2015
Tous droits réservés
Imprimé aux Nations Unies

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered in December 2010
Nos. 48074 to 48087*

No. 48074. South Africa and Zambia:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of Zambia on cooperation in the field of agriculture and livestock farming. Lusaka, 8 December 2009..... 3

No. 48075. South Africa and Zimbabwe:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of Zimbabwe on cooperation and mutual assistance on immigration matters. Johannesburg, 4 May 2009 17

No. 48076. South Africa and Russian Federation:

- Agreement between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Russian Federation on co-operation in the field of plant quarantine. Moscow, 5 August 2010 27

No. 48077. Multilateral:

- Convention establishing the Permanent Central American Commission for the Eradication of the Illicit Production, Traffic, Consumption and Use of Drugs and Psychotropic Substances. Guatemala City, 29 October 1993..... 47

No. 48078. South Africa and Republic of the Congo:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Republic of the Congo regarding economic co-operation. Pretoria, 8 April 2010 83

No. 48079. South Africa and Brazil:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the Federative Republic of Brazil on consultation and cooperation in the area of intergovernmental relations. Pretoria, 9 July 2010 97

No. 48080. South Africa and China:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the People's Republic of China regarding the

establishment of the China-South Africa Energy Cooperation Sectoral Committee. Beijing, 24 August 2010	111
No. 48081. South Africa, African Development Bank and African Development Fund:	
Agreement between the African Development Bank and the African Development Fund and the Government of the Republic of South Africa regarding the establishment of the Regional Office of the African Development Bank and the African Develop- ment Fund on the territory of the Republic of South Africa (with annex). Cape Town, 11 June 2009.....	127
No. 48082. South Africa and Ghana:	
Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of South Africa through the Department of International Relations and Cooperation and the Government of the Republic of Ghana through the Ministry of Foreign Affairs and Regional Integration on cooperation in the field of foreign relations. Accra, 11 March 2010.....	153
No. 48083. Turkey and Serbia:	
Free Trade Agreement between the Republic of Turkey and the Republic of Serbia (with annexes, protocols and joint declaration). Istanbul, 1 June 2009	163
No. 48084. Switzerland and Italy:	
Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Italian Republic concerning the non-subjection of the tolls at the Grand-Saint-Bernard tunnel to the value-added tax. Rome, 31 October 2006.....	231
No. 48085. Spain and Andean Development Corporation:	
Agreement on subscription to Series "C" shares of ordinary capital between the Kingdom of Spain and the Andean Development Corporation. Madrid, 17 May 2010.....	239
No. 48086. Switzerland and Germany:	
Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the temporary stay of members of the armed forces of the Swiss Confederation and of members of the armed forces of the Federal Republic of Germany on the national territory of the other State to participate in exercise and instruction projects and the performance thereof (German-Swiss Agreement on the stay of armed forces) (with annex). Bern, 7 June 2010.....	247